

291727-2026 - Zadávání

Německo – Bytová výstavba – Errichtung eines Atemschutzzentrums als Ergänzung der Feuerwehrtechnischen Zentrale Peine

OJ S 82/2026 28/04/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Landkreis Peine

E-mail: vergabestelle@landkreis-peine.de

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Errichtung eines Atemschutzzentrums als Ergänzung der Feuerwehrtechnischen Zentrale Peine

Popis: Der Landkreis Peine plant die Erweiterung der bestehenden Feuerwehr-Technischen-Zentrale (FTZ) in der Werner-Nordmeyer-Straße 21 um ein neues Atemschutzzentrum. Ziel des Projekts ist die Sicherstellung und Weiterentwicklung zentraler Dienstleistungen für die Feuerwehren des Landkreises, insbesondere im Bereich Atemschutz. Das neue Zentrum wird als integraler Bestandteil eines kreisweiten Atemschutzverbundes von allen Feuerwehren im Landkreis genutzt. Die Maßnahme umfasst den Neubau eines eingeschossigen Gebäudeteils mit ca. 510 m² Nutzfläche sowie Anpassungsarbeiten Außenanlagen und der Regenentwässerungsanlage. Das Erweiterungsgebäude wird funktional an den Bestand angeschlossen und im Innenhofbereich errichtet. Mit dem Neubau werden die strukturellen und technischen Voraussetzungen geschaffen, um den steigenden Anforderungen an die Atemschutzausbildung, -prüfung und -logistik gerecht zu werden und die Einsatzfähigkeit der Feuerwehren dauerhaft zu gewährleisten.

Identifikátor řízení: 95b04a11-bd75-4074-a8b9-344f13996120

Interní identifikátor: 27-02-2026/006

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45210000 Bytová výstavba

Další klasifikace (cpv): 45216125 Výstavba objektů pohotovostních služeb, 66000000

Finanční a pojišťovací služby, 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby,

71320000 Technické projektování

2.1.2. Místo plnění

Obec: Peine

PSČ: 31226

Nižší územní jednotka země (NUTS): Peine (DE91A)

Země: Německo

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 4 285 714,29 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Angaben zum Verfahrensablauf - weiterführende Informationen sind den Teilnehmerinformationen in der Anlage zum Verfahren zu entnehmen: Phase 1 - Teilnahmewettbewerb: Auf der Grundlage der Teilnahmeanträge erfolgt die Präqualifikation der Teilnehmer, d.h. es werden zuverlässige, fachlich geeignete und wirtschaftlich leistungsfähige Unternehmen auf Grundlage der festgelegten Kriterien ausgewählt. Phase 2 - Angebots- und Verhandlungsphase: In der zweiten Phase werden die qualifizierten Bewerber zur Abgabe der indikativen Erstangebote aufgefordert. Es wird allerdings klargestellt, dass auf das Erstangebot noch kein Zuschlag erteilt wird. An die Auswertung der Angebote schließt sich die – ggf. gestufte – Verhandlungsphase an. Verfahrenstermine: Der AG beabsichtigt, dem Vergabeverfahren den folgenden Terminplan zu Grunde zu legen: 10.06.2026, 11:00 Uhr: Abgabe Teilnahmeantrag 03.07.2026: Aufforderung zur Angebotsabgabe von Erstangebot Nach Absprache: Ortsbesichtigung 28.08.2026: Abgabe Erstangebot 10.2026: Bieterverhandlungen 10.2026: Aufforderung zur Abgabe überarbeiteter Angebote 11.2026: Abgabe überarbeitete Angebote 02.2027: Vertragsunterzeichnung 02.2027-12.2027: voraussichtlicher Ausführungszeitraum Der vorstehende Zeitplan ist bis auf das Ende der Teilnahmefrist unverbindlich und soll den Bietern nur zur Orientierung und Ressourcenplanung dienen. Der AG behält sich das Recht zur jederzeitigen Änderung vor. Weitere/ggf. aktualisierte Verfahrenstermine werden mit der Aufforderung zur Abgabe eines Erstangebots bekannt gegeben. Wichtiger Hinweis: Das gesamte Vergabeverfahren wird vom Auftraggeber in elektronischer Form über die e-Vergabepattform „Deutsche eVergabe“ abgewickelt. Die Kommunikation zwischen Auftraggeber und Bietern sowie die Einreichung von Bewerbungen und Angeboten erfolgen ausschließlich über den Projektraum des Verfahrens. Angebote, die auf anderem elektronischem Weg oder per Telefax übermittelt werden, sind nicht zugelassen. Dem Bewerber obliegt allein die Verantwortung, sich eingehend und in dem erforderlichen Umfang mit der Funktionalität und Nutzung der Vergabepattform vertraut zu machen und sich entsprechend zu informieren. Sollten Probleme beim Hochladen des Teilnahmeantrages auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabepattform, protokollieren Sie dies und informieren Sie zusätzlich die Vergabestelle.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Es gelten die zwingenden bzw. fakultativen Ausschlussgründe gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 EU VOB/A. Die Frist für die Einreichung der Teilnahmeanträge endet am 10. Juni 2026, 11:00 Uhr. Diese Frist ist eine Ausschlussfrist. Nachträgliche Berichtigungen oder Änderungen der Teilnahmeanträge sind nur bis zum Ablauf der vorgenannten Frist möglich. Berichtigungen oder Änderungen müssen zweifelsfrei zuzuordnen sein. Berichtigungen oder Änderungen, die diese Anforderungen nicht erfüllen, werden nicht gewertet. Die Prüfung und Wertung der Teilnahmeanträge erfolgen dann ohne die Berichtigungen oder Änderungen. Die formalen Anforderungen für die Einreichung der Teilnahmeanträge gelten für die Einreichung von Änderungen entsprechend. Für die Einreichung des Teilnahmeantrags gelten zudem folgende Bedingungen: Sämtliche Angaben sind vollständig, wahrheitsgemäß und widerspruchsfrei zu machen. Insbesondere ist bei den Referenzen sicherzustellen, dass diese

von den jeweils genannten Unternehmen bzw. Personen verantwortlich bearbeitet wurden. Veränderungen der Projektbeteiligten auf der Ebene des Bewerbers/der Bewerbungsgemeinschaft sind nach Ablauf der Teilnahmefrist unzulässig. Auf der Ebene der anderen Unternehmen (Nachunternehmer) sind Veränderungen nur im vergaberechtlich zulässigen Rahmen und nach Zustimmung des Auftraggebers möglich. Der künftige Auftragnehmer hat dabei jedenfalls die mindestens gleichwertige Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit des anderen Unternehmens (Nachunternehmen) vor Vertragsschluss nachzuweisen. Die Bewerber haben mit dem Teilnahmeantrag zu erklären, in welcher Organisationsstruktur und Rechtsform sie beabsichtigen, den Auftrag auszuführen. Für den Fall, dass die Bewerber die ausgeschriebene Leistung nicht unmittelbar selbst, sondern über eine zu gründende Projektgesellschaft anbieten und erbringen wollen, ist darauf schon mit dem Teilnahmeantrag hinzuweisen. Mehrfachbewerbungen von Bewerbern, Bauunternehmen und Planern sind nicht zugelassen und führen zum Ausschluss des Bewerbers, dies bedeutet, dass sich ein Unternehmen nicht mehrfach mit anderen Unternehmen als Bewerbungsgemeinschaft und auch nicht mehrfach mit anderen Unternehmen bewerben darf. Zulässig sind hingegen Bewerbungen verschiedener Unternehmen oder Bewerbungsgemeinschaften, welchen den gleichen Nachunternehmer benennen.

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Errichtung eines Atemschutzzentrums als Ergänzung der Feuerwehrtechnischen Zentrale Peine

Popis: Der Landkreis Peine plant die Erweiterung der bestehenden Feuerwehr-Technischen Zentrale (FTZ) in der Werner-Nordmeyer-Straße 21 um ein neues Atemschutzzentrum. Ziel des Projekts ist die Sicherstellung und Weiterentwicklung zentraler Dienstleistungen für die Feuerwehren des Landkreises, insbesondere im Bereich Atemschutz. Das neue Zentrum wird als integraler Bestandteil eines kreisweiten Atemschutzverbundes von allen Feuerwehren im Landkreis genutzt. Die Maßnahme umfasst den Neubau eines eingeschossigen Gebäudeteils mit ca. 510 m² Nutzfläche sowie Anpassungsarbeiten Außenanlagen und der Regenentwässerungsanlage. Das Erweiterungsgebäude wird funktional an den Bestand angeschlossen und im Innenhofbereich errichtet. Mit dem Neubau werden die strukturellen und technischen Voraussetzungen geschaffen, um den steigenden Anforderungen an die Atemschutzausbildung, -prüfung und -logistik gerecht zu werden und die Einsatzfähigkeit der Feuerwehren dauerhaft zu gewährleisten.

Interní identifikátor: 625bdd24-3891-4e89-a56f-cf601dda5ead

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45210000 Bytová výstavba

Další klasifikace (cpv): 45216125 Výstavba objektů pohotovostních služeb, 66000000

Finanční a pojišťovací služby, 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71320000 Technické projektování

5.1.2. Místo plnění

Obec: Peine

PSČ: 31226

Nižší územní jednotka země (NUTS): Peine (DE91A)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 11 Měsíce

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Opatření pro zajištění kvality

Popis výběrového kritéria: Maßgebende Mindeststandards - Aktueller Handelsregistrauszug.

- Organigramm des vorgesehenen Projektteams (Projektleiter, stellvertretender Projektleiter, Objektüberwacher) sowie Nachweis der Eignung aller benannten Personen entsprechend den Anforderungen der Ausschreibung. - Nachweis der Bauvorlageberechtigung durch Eintragung in das entsprechende Berufsregister (z.B. Ingenieur- oder Architektenkammer). - Es werden

Fachplanungsleistungen gemäß § 55 HOAI für die Anlagengruppe 7 – Atemluft- und Prüfanlagen, in Planung und Umsetzung gefordert. Finanzielle und wirtschaftliche

Leistungsfähigkeit: - Gesamtumsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre:

Angabe des Gesamtumsatzes des Bewerbers bzw. jedes Mitglieds der Bewerbergemeinschaft für die Jahre 2023, 2024, 2025 (gewertet wird der Durchschnittswert aus den drei Jahren). -

Umsätze mit Planung und Schlüsselfertigbau: Angabe der Umsätze für die Jahre 2023, 2024, 2025 (gewertet wird der Durchschnittswert aus den drei Jahren). - Umsätze aus der

Objektplanung Gebäude: Angabe der Umsätze für die Jahre 2023, 2024, 2025 (gewertet wird der Durchschnittswert aus den drei Jahren). - Umsätze aus der Fachplanung Technische

Anlagen: Angabe der Umsätze für die Jahre 2023, 2024, 2025 (gewertet wird der

Durchschnittswert aus den drei Jahren). - Umsätze aus der Bauleistung: Angabe der Umsätze für die Jahre 2023, 2024, 2025 (gewertet wird der Durchschnittswert aus den drei Jahren).

Personelle Leistungsfähigkeit: - Gesamtanzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren beschäftigten technischen Fachkräfte im Bereich Planung und

Schlüsselfertigbau (Angabe in Vollzeitäquivalenten; gewertet wird der Durchschnittswert aus den Jahren 2023, 2024, 2025). - Gesamtanzahl der in den letzten drei abgeschlossenen

Geschäftsjahren beschäftigten technischen Fachkräfte im Bereich Objektplanung Gebäude (Angabe in Vollzeitäquivalenten; gewertet wird der Durchschnittswert aus den Jahren 2023, 2024, 2025). - Gesamtanzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

beschäftigten technischen Fachkräfte im Bereich Fachplanung Technische Anlagen (Angabe in Vollzeitäquivalenten; gewertet wird der Durchschnittswert aus den Jahren 2023, 2024, 2025). Die Eignung der Bewerber wird auf Grundlage der einzureichenden Nachweise und

Erklärungen geprüft. Hierzu hat der Bieter insbesondere Angaben im Teilnahmeantrag gemäß Anlagen zum Verfahren zu tätigen. Folgende Unterlagen sind mit dem Teilnahmeantrag

einzureichen: Vollständiger Teilnahmeantrag Anlage 01 Formblatt Eigenerklärung gemäß §§ 123, 124 GWB Formblatt 01 Formblatt Eigenerklärung Russland-Sanktionen Formblatt 02

Formblatt Eigenerklärung LkSG Formblatt 03 Formblatt Eigenerklärung NTVergG Formblatt 04

Formblatt zur Berufsausübung Formblatt 05 Formblatt zu Interessen und Beteiligungen

Formblatt 06 ggf. Formblatt Erklärung Bewerber-/ Bietergemeinschaft Formblatt 07 ggf.

Formblatt Nachunternehmer (Eignungsleihe) Formblatt 08 Nachweis Eintragung Berufs- oder

Handelsregister (Kopie vom Bewerber beizufügen) Nachweis Berufsqualifikation

Bauvorlageberechtigung (Kopie vom Bewerber beizufügen) Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung (Kopie vom Bewerber beizufügen) Projektbeschreibung je eingereichter Referenz (vom Bewerber auf gesonderter Anlage beizufügen) Bewerber-/Bietergemeinschaften Soll das Angebot durch eine Bietergemeinschaft eingereicht werden, ist bereits mit dem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterschriebene Bewerber-/Bietergemeinschaftserklärung abzugeben (Formblatt 07) . Nachunternehmer / Eignungsleihe Wenn der Bewerber / Bewerbergemeinschaft sich auf einen Nachunternehmer beruft, um die Anforderungen an die Eignung bzw. Mindestanforderungen zu erfüllen (Eignungsleihe) , ist der entsprechende Nachunternehmer konkret im Formblatt (Formblatt 08) zu benennen. Solche Nachunternehmer müssen selbst das Formblatt Eigenerklärung des Eignungsverleihers (Formblatt 08) ausfüllen, unterschreiben sowie die darin in Bezug genommenen Eigenerklärungen abgeben. Diese Unterlagen hat der Bewerber mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 100,00

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 40

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Popis: Funktionale Qualität: 22% Architektur: 5% Baustoffe, Konstruktion, TGA: 23%

Bauablauf + Terminalsicherheit: 10%

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 60

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 03/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/ecf2234a-7544-4426-9382-b56a81d45514>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky řízení:

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 03/07/2026

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/ecf2234a-7544-4426-9382-b56a81d45514>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Povolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 10/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Gemäß § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Právní forma, kterou musí mít skupina uchazečů, které byla zadána zakázka: Unternehmen, die für dieses Vergabeverfahren eine Bewerber-/Bietergemeinschaft bilden, gründen im Auftragsfall eine gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft. Weitere Hinweise sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Niedersachsen beim niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informace o lhůtách pro přezkum: Die Vergabekammer leitet gem. § 160 Gesetz Abs 1. GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist gem. § 160 Abs. 3 Nr. 1 - 4 GWB unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Landkreis Peine -Zentrale Vergabestelle-

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer Niedersachsen beim niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Landkreis Peine
Registrační číslo: 94d9df4f-2ee7-46d6-9e9b-e4723313ee75
Odbor: Zentrale Vergabestelle
Poštovní adresa: Burgstraße 1
Obec: Peine
PSČ: 31224
Nižší územní jednotka země (NUTS): Peine (DE91A)
Země: Německo
Kontaktní místo: Zentrale Vergabestelle
E-mail: vergabestelle@landkreis-peine.de
Telefon: +49 51714016155
Fax: +49 51714017730
Internetová adresa: <https://root.deutsche-evergabe.de>
Profil kupujícího: <https://root.deutsche-evergabe.de>
Úlohy této organizace:
Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer Niedersachsen beim niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Registrační číslo: aea3876a-ad6e-4b95-b763-5bbc2556c6e7
Poštovní adresa: Auf der Hude 2
Obec: Lüneburg
PSČ: 21339
Nižší územní jednotka země (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Země: Německo
E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telefon: +49 413115-3306
Fax: +49 413115-2943
Úlohy této organizace:
Organizace příslušná pro přezkum
Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Landkreis Peine -Zentrale Vergabestelle-
Registrační číslo: ae8f2c09-805e-4b74-a085-ffa6f0bb655f
Odbor: Zentrale Vergabestelle
Poštovní adresa: Burgstraße 1
Obec: Peine
PSČ: 31224
Nižší územní jednotka země (NUTS): Peine (DE91A)
Země: Německo
Kontaktní místo: Zentrale Vergabestelle
E-mail: vergabestelle@landkreis-peine.de
Telefon: +49 51714016157
Fax: +49 51714017730
Internetová adresa: <https://root.deutsche-evergabe.de>
Úlohy této organizace:
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. **ORG-0004**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 2ffc6985-c0eb-422e-9ec9-b503aca20a03 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 27/04/2026 14:16:44 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 291727-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 82/2026

Datum zveřejnění: 28/04/2026